



INSTALLATIONS-/BEDienungSHANDBUCH

SALUS Controls plc  
 SALUS House  
 Dodworth Business Park South,  
 Whinby Road, Dodworth,  
 Barnsley S75 3SP, UK.

SALUS Controls Germany  
 E: support@salus-controls.de  
 T: +49 6108 825815

Sales: T: +44 (0) 1226 323961  
 E: sales@salus-tech.com

Technical: T: +44 (0) 1226 323961  
 E: tech@salus-tech.com

www.salus-controls.de



SALUS Controls ist Teil der Computime Gruppe

Wir pflegen eine Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung. Daher behält sich die SALUS Controls GmbH das Recht vor, Spezifikation, Design und Materialien der in dieser Broschüre genannten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

### Product Compliance

EU-Richtlinien 2014/30/EU, 2014/53/EU (2014/35/EU für VS10WRF/VS10BRF) und 2011/65/EU. Vollständige Informationen finden Sie unter [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).

### Sicherheitsinformationen

Nur für eine Verwendung in Innenräumen. Halten Sie Ihr Gerät vollständig trocken. Dieses Produkt muss von einer fachlich geeigneten Person gemäß sämtlicher EU- und nationaler Richtlinien installiert werden.

Das Gerät muss vor der Installation oder Arbeiten an Komponenten, die 230 VAC 50 Hz benötigen, vom Stromnetz getrennt werden.

### Introduction

Einleitung Vielen Dank, dass Sie sich für den 4 in 1 Raumthermostat entschieden haben! Er muss bei einer bestehenden Internet-Verbindung mit dem Universal Gateway UGE600 (separat erhältlich) verwendet werden; falls keine Internet-Verbindung besteht, muss er mit dem KL08RF für die Fußbodenheizung verwendet werden. Der Universal Gateway ermöglicht eine Kommunikation mit anderen Geräten im SALUS Smart Home-System. Andere Zigbee Geräte schließen Klemmleisten, Systemempfänger und TRV ein. Sie können Ihr System mit der SALUS Smart Home-App verwenden. Erhältlich auf Google Play und im App Store.



### Installation – VS20WRF

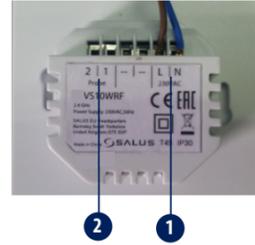
Bringen Sie das hintere Gehäuse des Thermostats an der Wand an. Setzen Sie anschließend die Batterien ein und bringen Sie das vordere Gehäuse an. Es sollten nur 4 AAA-Alkalibatterien verwendet werden.



### Installation – Anschlüsse VS10WRF

#### Anschlüsse verstehen

Rückseite der Einheit

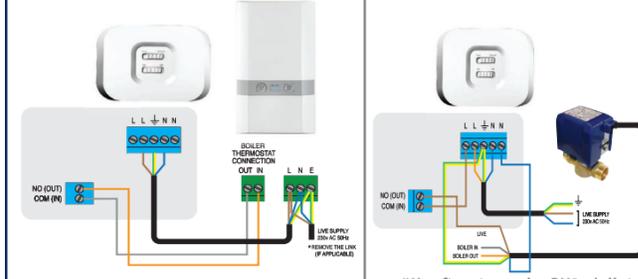


**Stromanschlüsse 230 VAC**  
 Für Stromzufuhr zur Einheit. Die 230-V-Stromzufuhr kann von der Klemmleiste oder einer anderen geeigneten Quelle erfolgen.

**Sensoranschlüsse**  
 Können für externen Luft- oder Bodensensor verwendet werden, falls diese als Thermostat konfiguriert sind. Können zudem für Zylinderthermostat verwendet werden, falls für WW konfiguriert

### Installation – Empfänger RX10RF (optional)

**Hinweis:** Installieren Sie bitte den RX10RF-Empfänger für Ihre Radiatorheizung. Damit wird eine sichere Kommunikation zwischen dem Thermostat und dem Boiler gewährleistet, damit Sie den Boiler ein- und ausschalten können. Der RX10RF-Empfänger ist ein optionales Gerät und muss separat erworben werden



\*Konfiguriert als RX1 (Boiler-Empfänger)

\*Konfiguriert als RX2 (alleinstehender Empfänger)

### Installation – Erstmaliges Einschalten

Die folgenden Bildschirme stellen lediglich Beispiele dar.



\* Bitte beachten Sie, dass sich 88.8 und 8.8 auf die Softwareversion beziehen. Es wird die MCU-Softwareversion dargestellt. Es wird die ZIGBEE-Softwareversion dargestellt.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Universal Gateway installiert ist. Sie können es sowohl mit als auch ohne Internet-Verbindung verwenden. Die LED leuchtet blau auf, wenn eine Verbindung zum Internet besteht, und rot, wenn keine Verbindung zum Internet besteht.

#### Mit Internet



#### Ohne Internet



Wenn Sie eine Fußbodenheizung ohne Internet-Verbindung installieren, können Sie den Koordinator vom KL08RF anstelle des Universal Gateway verwenden.

### Installation – Einschalten Ihrer Geräte

Befolgen Sie das Installationsverfahren für alle Geräte. Nach der Installation sollten Ihre Geräte so aussehen:



### Pairing für Radiatorheizung mit Internet-Verbindung

1. App Home screen.
2. Tap 'Equipment'.
3. Tap 'All equipment'.
4. Tap 'Ungrouped Equipment'.
5. Tap 'Scan for equipment'.
6. Thermostat display shows 'US E' and 'UF H'.
7. Thermostat display shows 'r Rd'.
8. Thermostat display shows 'US E' and 'r Rd'.
9. Thermostat display shows 'Join'.
10. Thermostat display shows 'PR r'.
11. Thermostat display shows '0t ru'.
12. Thermostat display shows '0t ru'.
13. Thermostat display shows '23.0' and '12:50 AM'.
14. Thermostat display shows '23.0' and '12:50 AM'.

**15** Befolgen Sie bitte die Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Verbindungs-Prozess abzuschließen.

### 16 Verknüpfen des/der TRV(s) mit dem/den Thermostat(en) (obligatorisch)

1. Während der erstmaligen Installation, durch ein einfaches Befolgen der Anweisungen in der App

**2. Wenn Sie ein TRV nach der erstmaligen Installation mit einem Thermostat verknüpfen müssen**  
 Diese Option kann verwendet werden wenn Sie Option 1 übersehen haben, eine TRV Verbindung verloren haben oder weitere TRV hinzufügen möchten.

**Hinweis:** Die LED des TRV blinkt orange, bis der Verknüpfungsprozess abgeschlossen ist. Sobald diese Aktion abgeschlossen ist, erlischt die LED.

### Verbindung für Fußbodenheizung mit Internet-Verbindung

1. App Home screen.
2. Tap 'Equipment'.
3. Tap 'All equipment'.
4. Tap 'Ungrouped Equipment'.
5. Tap 'Scan for equipment'.
6. Thermostat display shows 'US E' and 'UF H'.
7. Thermostat display shows 'Join'.
8. Thermostat display shows 'PR r'.
9. Thermostat display shows '0t ru'.
10. Thermostat display shows '0t ru'.
11. Thermostat display shows '0t ru'.
12. Thermostat display shows '23.0' and '12:50 AM'.

**13** Befolgen Sie bitte die Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Verbindungs-Prozess abzuschließen.

### Verbindung von Radiatorheizung ohne Internet-Verbindung

5 sek

Warten Sie, bis die LED durchgehend rot leuchtet. Drücken Sie einmal auf die Schaltfläche „Öffnen/Schließen“. Nach Abschluss des Initialisierungsprozesses erlischt die LED.

Drücken und halten Sie (☺) für 10 Sekunden gedrückt, bis das TRV rot zu blinken beginnt.

10 sek

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

Sobald das Verbinden aller TRVs abgeschlossen ist, drücken Sie ✓ auf Wenn Sie die maximale Anzahl an TRVs verwenden, gelangen Sie automatisch zum Hauptbildschirm.

Die ausgewählte Anzahl der TRV ändert sich, während des Verbindens, wenn mehrere TRV verbunden werden

5 sek

### Verbinden für Fußbodenheizung ohne Internet-Verbindung

5 sek

OR

5 sek

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

Wählen Sie im Schritt 6 mit den Nach-oben- oder Nach-unten-Pfeilen Ihre Zonennummer.

5 sek

OR

5 sek

Beim Pairing des Thermostats mit der Klemmleiste können Sie einem programmierbaren Thermostat eine Gruppe zuweisen. Dadurch können Sie bis zu 7 Gruppen-Thermostate ansteuern. Es sind maximal 2 Gruppen pro Klemmleiste möglich.

### Installation – Systemparameter

Wenn das vorkonfigurierte Programm nicht für Ihre Anwendung geeignet ist, halten Sie die unteren drei Tasten für eine kurze Zeit gedrückt, bis auf der Anzeige „SEL PROG“ erscheint. Nehmen Sie diese Einstellungen vor, bevor Sie den Thermostat zum Universal Gateway hinzufügen.

Alle drei Tasten gleichzeitig betätigen

5 sek

5 sek

5 sek

Auswahl der Einheit

Pr o9 Programmierbarer Thermostat

d i9t Digitaler Thermostat

w w tr Warmwassertimer

Verwenden Sie oder , um die Einheit auszuwählen. Betätigen Sie nach der Auswahl , um zu bestätigen

### Einstellen der Zeit (nur für Anlagen ohne Internet)

3 sek

3 sek

3 sek

### Einstellen des ProgrZeitamms/Zeitplans (nur für Anlagen ohne Internet)

3 sek

5/2

7 Tage

Individuell

Links und rechts verwenden, um den Tag der Programme auszuwählen.

Links und rechts verwenden, um den Tag der Programme auszuwählen.

### Installation – Überprüfung der gepairten Geräte

Wenn Sie wissen möchten, welche Geräte mit Ihrem Universal Gateway verbunden sind, können Sie dies durch das Identifizierungsverfahren genau bestimmen.

Tippen Sie auf die Kachel auf dem Dashboard.

Tippen Sie auf den Namen Ihres Geräts

Tippen Sie auf die Schaltfläche „Identifizieren“. Ihr Gerät beginnt zu blinken.

Tippen Sie erneut auf die Schaltfläche, nachdem Ihr Gerät identifiziert worden ist.

### Zurücksetzung auf Werkseinstellung

Falls Sie einen Fehler gemacht haben oder Ihre Systemparameter ändern müssen, befolgen Sie diese Schritte. Diese sollten nur von Ihrem Installateur durchgeführt werden.

Alle drei Tasten gleichzeitig betätigen

5 sek

5 sek

5 sek

Nun sind Sie bereit, Ihre Anlage wie gewünscht einzurichten.